

Comment l'analyse vient corrompre la qualité d'observation

Yves RICHEZ

Résumé

La chirurgie puise sa pratique dans un mot : la sémiologie. Ce mot fonde la médecine grecque (terme médical chez Galien, II^e s.). Le mot signifie la science des signes des maladies, il se renforce avec le syntagme semeion pathon, littéralement : des causes et des signes des maladies chroniques et aiguës.

Le mot implique une qualité essentielle : l'observation. Ce qui pose le sujet des nuances entre « observer », « regarder », « voir » et par extension, le sujet de l'analyse (analysis). Nous questionnerons comment et pourquoi l'analyse peut corrompre la matière offerte par l'observation. En retour, nous ferons travailler les verbes corréler et concorder et leur lien étroit avec regarder-observer vs voir-analyser.

Mots clés

- observer
- analyser
- corréler

Abstract

Surgery grounds its practice in a single word: semiology. This term underpins Greek medicine (a medical notion found in Galen, 2nd century AD). It denotes the science of the signs of disease, strengthened by the expression semeion pathon, literally “the causes and signs of chronic and acute illnesses”. The word entails an essential quality: observation. This opens up the question of the nuances between to observe, to look, and to see, and, by extension, the matter of analysis (analysis). We will examine how and why analysis can corrupt the material offered by observation. In parallel, we will work with the verbs to correlate and to concord, and their close relation to the pair looking–observing vs seeing–analysing.

Keywords

- observe
- analyse
- correlate